STARK
red line
GERMANY

UA Рубанок електричний PL 850
RU Рубанок электрический PL 850
EN Electrical planer PL 850

EN User manual
UA Інструкція
RU Инструкция

WARNING! Read the instructions carefully before using the product
УВАГА! Ознайомтеся з інструкцією перед експлуатацією виробу
ВНИМАНИЕ! Изучите инструкцию перед эксплуатацией изделия

Dear customer!

Require the test work of the machine as well as checking the whole set of accessories supplied when buying. Make sure that the warranty coupon is properly filled in and contains the date of purchasing, stamp and signature of the seller.
Read carefully this manual and observe all the rules described before the first operating of the machine.
Keep this manual during the term of the using of the product.

Application area

Planer PL 850 has been designed for planing and chamfering wooden work-pieces.
This tool is not suitable for stationary use.

The machine is not for the professional use.

The use of the tool not for purposes described in the manual is strictly prohibited.

Attention! **Strong pollution of inner parts of the tool by products of processing is infringement of conditions of operation of the machine and the grounds for refusal of the manufacturer warranty repair.**

Double insulation prevents the injure by electric current.

In connection with ongoing efforts to enhance the machine's functionality manufacturer reserves the right for the minor alterations which are not reflected in the present guide which will not affect the efficient and safe operation of the machine.

Technical data

Electrical planer	***PL 850***
Input power	850 W
Electric current voltage	220±10% V
Frequency	50 Hz
No load speed	16000 rpm
Planing depth	0-3 mm
Planing width	82 mm
Safety class	回 / II
Weight (approx.)	3,0 kg

Delivery package

Electrical planer PL 850	1 pc
User manual	1 pc
Wrench	1 pc
Dust bag	1 pc
Color box	1 pc

Fig 1 Side view of the machine

1. ON/OFF switch;
2. Lock button for switch;
3. Soft grip handle;
4. Planing depth adjusting knob;
5. Planing depth scale;
6. Shoe base.

Operating instruction

Before work

Check network voltage: it should conform to the data on the machine's label. Tool labeled with the 230 V, can be also connected to a power source with a voltage of 220 volts.

Replacing the cutters

Attention!
Always be sure that the tool is switched off and unplugged before installing or removing the cutters.

Place the tool on a table with the planing base pointing towards you. Rotate the cylinder until the first cutter is visible. Loosen the screws a few turns.

Place the cutter between the parts of the holder.

Keep the screening pressed and place the holder with the cutter in the cylinder.

Re-adjust the cutter.

Fix the cutter by fastening the bolts, opposed to the direction as shown.

To replace the other cutter, rotate the cylinder 180° and repeat the steps described above.

Setting the planing depth

Turn the adjustment knob (4) until the desired planing depth is reached. The depth setting can be read from the scale (5).

Switching on and off

Attention:

Before using the tool, make sure that the cutters have been properly mounted. Do not use the tool before it has been fully adjusted according to the instructions.

To switch the tool on, keep the lock button (2) depressed and press the on/off switch (1). To switch the tool off, release the on/off switch (1).

During the operation

Planing

Clamp the work-piece. Make sure that the knives has reached full speed before they touch the work-piece. Guide the machine at a constant speed across the material to be worked. Do not guide the machine across the work-piece too fast. Allow the machine enough time to plane the work-piece. Hold the machine with both hands using both grips. This ensures optimum control over the machine.
For large surfaces it is recommended to make several shallow cuts at a smaller planing depth.

Take the machine from the work-piece after use before switching off.

- during long work don't allow overloading and overheating of the motor, make work breaks;
- avoid mechanical damage of the machine;
- keep the machine away of intense heat sources and reactive materials, don't allow liquids and other matters come inside the machine;
- don't not block ventilation slots in the housing;
- switch off the machine by the way of turning off the switch before disconnecting the cable.

After work

- switch off the machine and disconnect the cable from the current source;
- clean the machine and accessories;
- keep the machine in conditions of temperature from +1°C to +35°C and humidity not more than 80%.

Maintenance

For safe and reliable operation please remember that repairing, maintenance and adjustment of the machine of Stark brand is to be made in the special service centers of Stark company with applying only original spare parts.

Safety instruction when working with planer

1. Rags, cloth, cord, string and the like should never be left around the work area.
2. Avoid cutting nails. Inspect for and remove all nails from the work-piece before operation.
3. Handle the blades very carefully.
4. Be sure the blade installation bolts are securely tightened before operation.
5. Hold the tool firmly with both hands.
6. Keep hands away from rotating parts.
7. Before using the tool on an actual work-piece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced blade.
8. Make sure the blade is not contacting the work-piece before the switch Is turned on.
9. Wait until the blade attains full speed before cutting.
10. Keep at least 200 mm [8") away from the tool at all times.
11. Always switch off and wait for the blades to come to a complete stop before any adjusting.
12. Never stick your finger into the chip chute. Chute may jam when cutting damp wood- Clean out chips with a stick.
13. Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
14. When leaving the planer, switch off and set it with the front base up on a wooden block, so that the blades do not contact anything.
15. Always change both blades or covers on the drum, otherwise the resulting Imbalance will cause vibration and shorten tool life.

Safety Instruction

Attention! Observe the safety rules when using the machine to avoid burning, electrical shock or other injuring.

1. Make sure that the voltage of the power supply network as well as operation conditions conforms to those described in this manual. Be especially prudent when working in the zone of electric circuit wiring.
2. Keep your working place in order – the mess brings about injuring.
3. Don't use the machine in places of increased humidity. Don't work in raining conditions. Keep the poisoning or pungent liquids and gases away of your working space.
4. Don't touch grounded objects as water pipes, heaters etc. when working with the machine.
5. Don't allow children and unauthorized person in your working zone.
6. Don't overload the machine. It reduces the life of machine and can lead to injures as well.
7. Use the machine only for its intended purpose.
8. Don't leave the machine working without care.
9. Choose the proper clothes. Hide long hairs under the cap. Use rubber gloves and protective shoes when working outside.
10. Always use protective goggles while working. Use special protective mask if the dust is generated abundantly.
11. Always carefully handle the electrical cable. Never carry the machine holding it for the cable. Never pull out the cable from the power socket holding it. These actions may bring about the electrical shock.
12. If the cable is damaged during work it is necessary to pull out the plug from power socket not touching the cable. It is strictly prohibited to operate the machine with damaged electrical cable.
13. Make sure that the machine is switched off when inserting the plug into power socket.
14. Be careful while working. Avoid working if you are tired.
15. Every time before switching on check all the working and protective parts. If any damaged parts are discovered the repair works should be rendered in qualified service center.

Шановний покупець!

При покупці інструмента вимагайте перевірки його справності шляхом спробного вмикання, а також комплектності відповідно до відомостей цієї інструкції.

Переконайтеся, що гарантійний талон оформлений належним чином, містить дату продажу, штамп магазину й підпис продавця. Перед першим вмиканням машини уважно вивчите інструкцію з експлуатації, і строго дотримуйтеся її вимог.

Подбайте про збереження цієї інструкції протягом усього терміну служби інструмента

Призначення

Рубанок електричний PL 850 призначений для стругання деревини й підходить для таких видів робіт:

- попереднє стругання;
- обробка в розмір;
- припасування;
- скошування крайки тощо.

Інструмент не призначений для професійного застосування.

Увага! **Сильне забруднення внутрішніх порожнин інструмента продуктами обробки є порушенням умов експлуатації машини й підставою для відмови виробника від гарантійного ремонту.**

Використання машини не за призначенням категорично заборонено.

Подвійна ізоляція забезпечує захист користувача від поразки електричним струмом.

Виконувати роботу інструментом треба з обережністю, дотримуючись правил техніки безпеки.

У зв'язку з постійною діяльністю по вдосконалюванню машини виробник залишає за собою право вносити в її конструкцію незначні зміни, що не відображено в цьому посібнику і які не впливають на ефективну та безпечну роботу машини.

Технічні характеристики

Рубанок електричний	***PL 850***
Номінальна споживана потужність	850 Вт
Напруга мережі живлення	220±10% В
Частота струму	50 Гц
Частота обертів вала на холостому ходу	16000 $хв^{-1}$
Глибина стругання	0-3 мм
Ширина стругання	82 мм
Клас безпеки	⧈ / II
Маса (приблизно)	3,0 кг

Комплектність

Рубанок електричний PL 850	1 шт.
Посібник з експлуатації	1 шт.
Ключ для установки ножів	1 шт.
Лінійка напрямна	1 шт.
Мішок	1 шт.
Упаковка картонна	1 шт.

Фото 1 Загальний вид рубанка

1. Вимикач;
2. Кнопка захисту від випадкового вмикання;
3. Ергономічна накладка;
4. Ручка регулювання глибини стругання;
5. Шкала глибини стругання;
6. Підошва.

Підготовка машини до роботи й порядок роботи

Перед початком роботи

Перевірте напругу мережі: вона повинна відповідати зазначеному на паспортній табличці інструмента. Машину, маркіровану «230 V», можна також підключати до джерела живлення з напругою 220 вольтів.
Рід струму - змінний, однофазний. Відповідно до європейських стандартів інструмент має подвійну ізоляцію й може бути підключений до незаземлених розеток.

Заміна різців

Увага!
Перш ніж приступитися до заміни різців, завжди виймайте вилку шнура з розетки.

Поставте рубанок на стіл підошвою догори.
Поверніть барабан, щоб став видний перший різець.
Послабте гвинти на кілька обертів.
Послабте болти на кілька обертів.
Вийміть тримач і різець із барабана.

Звільніть різець із тримача.
Різець має дві ріжучі крайки. Якщо обидва крайка зношені, різець варто замінити.

Якщо одна із крайок не затуплена, поверніть різець так, щоб нова ріжуча крайка дивилася догори. У противному випадку встановіть новий різець.

Помістіть різець між частинами тримача.

Мал. 1 Заміна різців

Помістіть тримач із різцем у циліндр, і відрегулюйте різець, виставивши його паралельно оброблюваній поверхні й зафіксувавши гвинтами.
Різець відрегульований правильно, якщо ріжуча крайка торкається поверхні заготівлі при регуляторі глибини, що знаходиться в положенні 0.
Неправильна установка різців приводить до нерівномірного й нерівного стругання.
Остаточно зафіксуйте різець у барабані, затягши болти.

Для заміни другого різця поверніть барабан на 180° і повторіть описані операції.

Регулювання глибини стругання

Глибина стругання може регулюватися просто поворотом ручки регулювання глибини стругання, що перебуває на передній частині рубанка.

Вмикання/вимикання

Важливо:

Перед вмиканням міцно тримайте рубанок у руках, оскільки під час вмикання інструмент робить різкий ривок у напрямку, протилежному обертанню барабана.

Для запобігання випадкового вмикання рубанок має кнопку блокування від випадкового вмикання. Для запуску машини натисніть на неї й одночасно на вимикач. Для зупинки просто відпустите вимикач.

Під час роботи

Важливо:

Завжди починайте роботу з рубанком тільки після того, як двигун набере повні оберти.

Стругання

Помістіть рубанок передньою частиною підошви на поверхню, що обробляється, так, щоб леза не торкалися її. Увімкніть рубанок і дочекайтеся, поки двигун набере повні оберти. Потім повільно й рівномірно переміщайте рубанок уперед. На початку руху додавайте тиск на передню частину рубанка, при закінченні - на задню частину.
Швидкість переміщення й глибина стругання визначають чистоту стругання. Рубанок працює чисто доти, поки стружка не заб'є його. Для чорнового стругання можна використовувати швидку подачу рубанка, і встановлювати більшу глибину стругання. При чистовому струганні швидкість подачі й глибина стругання повинні бути зменшені.

Увага!

- при тривалій роботі інструментом не допускайте перевантаження й перегріву двигуна, робіть перерви в роботі;
- не допускайте механічних ушкоджень інструмента (ударів, падінь і т.п.);
- оберігайте інструмент від впливу інтенсивних джерел тепла й хімічно активних речовин, а також від потрапляння рідин і сторонніх твердих предметів усередину машини;
- забезпечте ефективне охолодження інструмента й відвід продуктів обробки із зони роботи, не перекривайте вентиляційні отвори на корпусі інструмента;
- вимикайте інструмент за допомогою вимикача перед відключенням від мережі електроживлення.

По закінченні роботи

- відключіть машину від електромережі за допомогою вимикача, і відключіть мережний кабель від мережі живлення;
- очистіть інструмент і додаткові приналежності від бруду;
- забезпечте зберігання машини при температурі навколишнього середовища від +1°C до +35°C и відносної вологості повітря не більше 80%.

Технічне обслуговування

Для безпечної й надійної роботи інструмента пам'ятайте, що ремонт, обслуговування й регулювання інструмента повинні проводитися в умовах сервісних центрів, що обслуговують інструменти марки Stark із використанням тільки оригінальних запасних частин і витратних матеріалів.

Правила безпеки при роботі з рубанком

1. Перед початком роботи переконайтеся у відсутності на робочому місці сторонніх предметів (одягу, мотузок, струн і інших подібних предметів).
2. Уникайте стругання по цвяхах. Перед роботою перевірте оброблювану заготівлю на відсутність у неї металевих предметів і видаліть їх при виявленні.
3. Поводьтеся з лезами дуже обережно.
4. Перед початком роботи переконайтеся в надійності закріплення болтів фіксації лез.
5. Тримайте інструмент міцно двома руками.
6. Не торкайтеся руками обертових частин рубанка.
7. Перед початком стругання дайте рубанку попрацювати на холостому ходу. Зверніть увагу на вібрацію або сторонні звуки, які можуть виникнути при неправильному закріпленні, або поганому балансуванні лез.
8. Перед вмиканням рубанка переконайтеся в тім, що він не торкається поверхні зразка.
9. Перед струганням дайте двигуну розвити повну швидкість, щоб не створювати ймовірність його перевантаження.
10. Під час роботи тримайте своє тіло на відстані не менш 20 см. від рубанка.
11. Перед здійсненням регулювальних робіт вимикайте рубанок, дочекайтеся повної зупинки лез, і відключіть шнур живлення від мережі.
12. При струганні вологої деревини може утворюватися довга стружка. Не намагайтеся звільнити рубанок від неї пальцями, а використовуйте дерев'яну жердину.
13. Не залишайте інструмент працюючим без догляду. Вмикайте рубанок тільки тоді, коли він перебуває в руках.
14. При припиненні роботи рубанком, виключіть його й установіть передню частину його підстави на дерев'яний брусок, щоб леза не торкалися ніяких предметів.
15. Завжди робіть заміну лез і кожухів барабана парами. У протилежному випадку дисбаланс викличе вібрацію, що, в свою чергу, скоротить термін служби інструмента.

Загальні правила техніки безпеки

Увага! При використанні електроінструмента дотримуйтеся правил техніки безпеки, щоб уникнути загоряння, удару електричним струмом або нанесення тілесних травм.

1. Перед початком роботи з машиною переконайтеся, що параметри живильної електромережі й робочого інструмента, а також умови роботи відповідають вимогам цього паспорта. Дотримуйте особливої обережності при роботі в зоні електричної проводки.

2. Утримуйте робоче місце в чистоті – безладдя на робочому місці може привести до травм.

3. Не використовуйте інструмент у місцях із підвищеною вологістю; Не залишайте й не працюйте інструментом під дощем; Не допускайте наявності на робочому місці отрутних або їдких рідин та газів.
4. Під час роботи з інструментом не торкайтеся заземлених металевих частин, таких як труби, опалювальні батареї тощо.
5. Не допускайте дітей і сторонніх у робочу зону.
6. Не перевантажуйте інструмент.
7. Не використовуйте інструмент не за призначенням. Уникайте небажаних перевантажень. Вони не тільки скорочують робочий ресурс інструмента, але й можуть привести до травм.
8. Правильно підбирайте одяг під час роботи з інструментом. Довге волосся необхідно сховати під шапку. Під час роботи на вулиці надягайте гумові рукавиці й захисне взуття.
9. Завжди користуйтеся захисними окулярами при роботі з електроінструментом. Якщо при роботі утворюється пил, користуйтеся спеціальними захисними масками.
10. Обережно звертайтеся з мережним кабелем, не ушкоджуйте його. Ніколи не переносіть інструмент, утримуючи його за мережний кабель. Не висмикуйте інструмент із розетки за мережний кабель. Ці дії можуть стати причиною удару електричним струмом.
11. Якщо під час роботи буде ушкоджений або розірваний мережний кабель, необхідно негайно, не торкаючись кабелю, вийняти вилку з розетки. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ працювати з машиною з ушкоджений мережним кабелем!
12. Уникайте несанкціонованого вмикання.
13. При включенні штепселя в розетку переконайтеся, що прилад вимкнено.
14. Будьте обережні під час роботи. Уникайте роботи з електроінструментом, якщо ви втомилися.
15. Перед кожним вмиканням інструмента перевірте всі доступні робочі й захисні частини. При виявленні поломок необхідно провести ремонт у сертифікованому сервісному центрі.

Уважаемый покупатель!

При покупке инструмента требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно сведениям настоящего руководства.
Убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом, содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца. Перед первым включением машины внимательно изучите инструкцию по эксплуатации и строго выполняйте содержащиеся в ней требования. Позаботьтесь о сохранности настоящей инструкции в течение всего срока службы инструмента.

Назначение

Рубанок электрический PL 850 предназначен для строгания древесины и подходит для следующих видов работ:

- предварительное строгание;
- обработка в размер;
- подгонка;
- скашивание кромки и др.

Данный инструмент не предназначен для профессионального применения.

Использование инструмента не по назначению категорически запрещено.

Выполнять работу рубанком следует с осторожностью, соблюдая правила техники безопасности.

Внимание!
Сильное загрязнение внутренних полостей инструмента продуктами обработки является нарушением условий эксплуатации машины и основанием для отказа производителя от гарантийного ремонта.

Двойная изоляция обеспечивает защиту пользователя от поражения электрическим током.

В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию машины изготовитель оставляет за собой право вносить в её конструкцию незначительные изменения, не отражённые в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу машины.

Технические характеристики

Рубанок электрический	***PL 850***
Номинальная потребляемая мощность	850 Вт
Напряжение сети питания	220±10% В
Частота тока	50 Гц
Частота оборотов вала на холостом ходу	16000 мин$^{-1}$
Глубина строгания	0-3 мм
Ширина строгания	82 мм
Класс безопасности	⧈ / II
Масса (приблизительно)	3,0 кг

Комплектность

Рубанок электрический PL 850	1 шт.
Инструкция по эксплуатации	1 шт.
Ключ для установки ножей	1 шт.
Линейка направляющая	1 шт.
Мешок	1 шт.
Упаковка картонная	1 шт.

Фото 1 Общий вид рубанка

1. Выключатель;
2. Кнопка защиты от случайного включения;
3. Эргонакладка;
4. Регулятор глубины строгания;
5. Шкала глубины строгания;
6. Основание.

Подготовка машины к работе и порядок работы

Перед началом работы

Проверьте напряжение сети: оно должно соответствовать указанному на паспортной табличке инструмента. Машину, маркированную «230 V», можно также подключать к источнику питания с напряжением 220 вольт.

Род тока - переменный, однофазный. В соответствии с европейскими стандартами инструмент имеет двойную изоляцию и может быть подключен к незаземленным розеткам.

Замена резцов

Внимание!
Прежде чем приступить к замене резцов, всегда вынимайте вилку шнура из розетки.

Поставьте рубанок на стол подошвой вверх.
Поверните барабан, чтобы стал, виден первый резец.
Ослабьте винты на несколько оборотов.
Ослабьте болты на несколько оборотов.
Выньте держатель и резец из барабана.

Освободите резец из держателя.
Резец имеет две режущих кромки. Если обе кромки изношены, резец следует заменить.

Если одна из кромок не затуплена, поверните резец так, чтобы новая режущая кромка смотрела вверх. В противном случае установите новый резец.

Поместите резец между частями держателя.

Рис. 1 Замена резцов

Поместите держатель с резцом в цилиндр и отрегулируйте резец, выставив его параллельно обрабатываемой поверхности и зафиксировав винтами.
Резец отрегулирован правильно, если режущая кромка касается поверхности заготовки при регуляторе глубины, находящемся в положении 0.
Неправильная установка резцов приводит к неравномерному и неровному строганию.
Окончательно зафиксируйте резец в барабане, затянув болты.

Для замены второго резца поверните барабан на 180° и повторите описанные операции.

Регулировка глубины строгания

Глубина строгания может регулироваться просто поворотом ручки регулировки глубины строгания, находящейся на передней части рубанка.

Включение/выключение

Важно:

Перед включением крепко удерживайте рубанок в руках, поскольку во время включения инструмент производит резкий рывок в направлении, противоположном вращению барабана.

Для предотвращения случайного включения рубанок имеет кнопку блокировки от случайного включения. Для запуска машины нажмите на нее и одновременно на выключатель. Для остановки просто отпустите выключатель.

Во время работы

Важно:

Всегда начинайте работу с рубанком только после того, как двигатель наберет полные обороты.

Строгание

Поместите рубанок передней частью подошвы на строгаемую поверхность так, чтобы лезвия не касались ее. Включите рубанок и дождитесь пока, двигатель наберет полные обороты. Затем медленно и равномерно перемещайте рубанок вперед. В начале движения прилагайте давление на переднюю часть рубанка, при окончании – на заднюю часть.
Скорость перемещения и глубина строгания определяют чистоту строгания. Рубанок работает чисто до тех пор, пока стружка не забьет его. Для чернового строгания можно использовать быструю подачу рубанка и устанавливать большую глубину строгания. При чистовом строгании скорость подачи и глубина строгания должны быть уменьшены.

Внимание!

- при длительной работе инструментом не допускайте перегрузки и перегрева двигателя, делайте перерывы в работе;
- не допускайте механических повреждений машины (ударов, падений и т.п.);
- оберегайте машину от воздействия интенсивных источников тепла и химически активных веществ, а также от попадания жидкостей и посторонних твердых предметов внутрь машины;
- обеспечьте эффективное охлаждение машины и отвод опилок обработки из зоны строгания, не перекрывайте вентиляционные отверстия на корпусе машины;
- выключайте машину с помощью выключателя перед отключением от сети электропитания.

По окончании работы

- отключите машину от электросети с помощью выключателя и отсоедините сетевой кабель от сети питания;
- очистите машину и дополнительные принадлежности от грязи;
- обеспечьте хранение машины при температуре окружающей среды от +1°С до +35°С и относительной влажности воздуха не более 80%.

Обслуживание

Для безопасной и надежной работы инструмента помните, что ремонт, обслуживание и регулировка инструмента должны проводиться в условиях сервисных центров, обслуживающих инструменты марки Stark с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

Правила безопасности при работе с рубанком

1. Перед началом работы убедитесь в отсутствии на рабочем месте посторонних предметов (одежды, веревок, струн и других подобных предметов).
2. Избегайте строгания по гвоздям. Перед работой проверьте обрабатываемую заготовку на отсутствие в ней металлических предметов и удалите их при обнаружении.
3. Обращайтесь с лезвиями очень осторожно.
4. Перед началом работы убедитесь в надежности закрепления болтов фиксации лезвий.
5. Держите инструмент крепко двумя руками.
6. Не прикасайтесь руками к вращающимся частям рубанка.
7. Перед началом строгания дайте рубанку поработать на холостом ходу. Обратите внимание на вибрацию или посторонние звуки, которые могут возникнуть при неправильном закреплении или плохой балансировки лезвий.
8. Перед включением рубанка убедитесь в том, что он не касается поверхности образца.
9. Перед строганием дайте двигателю развить полную скорость, чтобы не создавать вероятность его перегрузки.
10. Во время работы держите свой корпус на расстоянии не менее 20 см от рубанка.
11. Перед проведением регулировочных работ выключите рубанок, дождитесь полной остановки лезвий и отсоедините шнур питания от сети.
12. При строгании влажной древесины может образовываться длинная стружка. Не пытайтесь освободить рубанок от нее с помощью пальцев, а используйте деревянную жердь.
13. Не оставляйте инструмент работающим без присмотра. Включайте рубанок только тогда, когда он находится в руках.
14. При прекращении работы рубанком, выключите его и установите переднюю часть его основания на деревянный брусок, чтобы лезвия не касались каких-либо предметов.
15. Всегда производите замену лезвий и кожухов барабана парами. В противном случае дисбаланс вызовет вибрацию, которая в свою очередь укоротит срок службы инструмента.

Общие правила техники безопасности

Внимание! При использовании электроинструмента придерживайтесь правил техники безопасности, чтобы избежать возгорания, удара электрическим током или нанесения телесных травм.

1. Перед началом работы с машиной убедитесь, что параметры питающей электросети и рабочего инструмента, а также условия работы соответствуют требованиям настоящего паспорта. Соблюдайте особую осторожность при работе в зоне электрической проводки.

2. Содержите рабочее место в чистоте – беспорядок на рабочем месте может привести к травмам.
3. Не используйте инструмент в местах с повышенной влажностью; Не оставляйте и не работайте инструментом под дождем; Опасайтесь наличия на рабочем месте ядовитых или едких жидкостей или газов.
4. Во время работы с инструментом не касайтесь заземленных металлических частей, таких как трубы, отопительные батареи и так далее.
5. Не допускайте детей и посторонних в рабочую зону.
6. Не перегружайте инструмент.
7. Не используйте инструмент не по назначению. Избегайте нежелательных перегрузок. Они не только сокращают рабочий ресурс инструмента, но и могут привести к травмам.
8. Правильно подбирайте одежду во время работы с инструментом. Длинные волосы необходимо спрятать под шапку. Во время работы на улице надевайте резиновые рукавицы и защитную обувь.
9. Всегда пользуйтесь защитными очками при работе с электроинструментом. Если при работе образуется пыль, пользуйтесь специальными защитными масками.
10. Осторожно обращайтесь с сетевым кабелем, не повредите его. Никогда не переносите инструмент, удерживая его за сетевой кабель. Не выдергивайте инструмент из розетки за сетевой кабель. Эти действия могут стать причиной удара электрическим током.
11. Если во время работы будет поврежден или разорван сетевой кабель, необходимо немедленно, не касаясь кабеля, вынуть вилку из розетки. ЗАПРЕЩАЕТСЯ работать с машиной, у которой поврежден сетевой кабель!
12. Избегайте несанкционированного включения.
13. Перед включением штепселя в розетку убедитесь, что прибор выключен.
14. Будьте осторожны во время работы. Избегайте работы с электроинструментом, если вы устали.
15. Перед каждым включением инструмента проверьте все доступные рабочие и защитные части. При обнаружении поломок необходимо провести ремонт в сертифицированном сервисном центре.

Service notes
Позначки сервісної служби
Для отметок службы сервиса

EN Products of brand "Stark" is constantly being improved so specifications and design can be slightly different.

UA Вироби під торговою маркою "Stark" постійно удосконалюються, тому технічні характеристики та дизайн виробів можуть несуттєво змінюватися.

RU Изделия торговой марки "Stark" постоянно усовершенствуются, поэтому технические характеристики и дизайн изделий могут незначительно отличаться.

Produced by:

Stark Werkzeuge GmbH
Otto-Lilienthal-Strasse 16, Nr 2207
28199 Bremen Germany